

# Guía de operación 5000

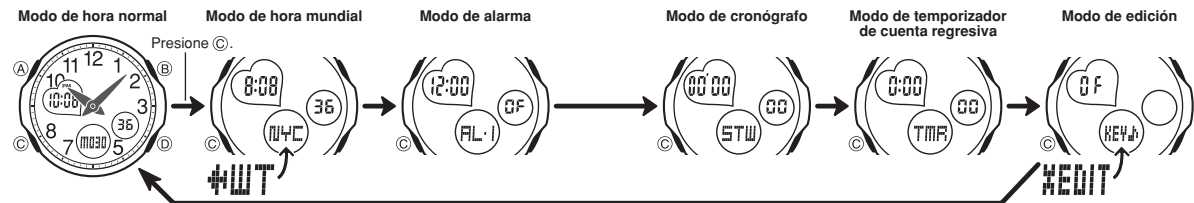
## Acerca de este manual



- Dependiendo del modelo de su reloj, el texto visualizado aparece como caracteres oscuros sobre un fondo claro, o bien como caracteres claros sobre un fondo oscuro. Todos los ejemplos de visualizaciones de este manual utilizan caracteres oscuros sobre un fondo claro.
- Las operaciones de botón se indican usando las letras mostradas en la ilustración.
- Por una cuestión de simplicidad, las presentaciones de muestra en este manual no muestran las manecillas analógicas del reloj.
- Cada sección de este manual le proporciona la información que necesita para realizar las operaciones en cada modo. Detalles adicionales e información técnica pueden encontrarse en la sección "Referencia".

## Guía general

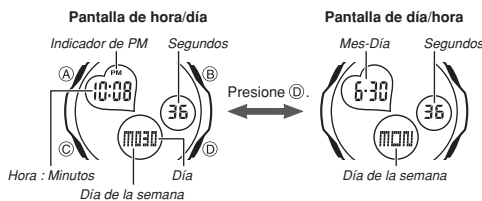
- Presione **C** para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo (excepto cuando hay una pantalla de ajuste en la presentación), presione **B** para iluminar la presentación durante aproximadamente dos segundos.



## Hora normal

Este reloj presenta indicaciones de la hora normal digital y analógica separadas. Los procedimientos para ajustar la hora digital y la hora analógica son diferentes.

- Si presiona **D** en el modo de hora normal se conmutará entre la pantalla de Hora/Día y la pantalla de Día/Hora.



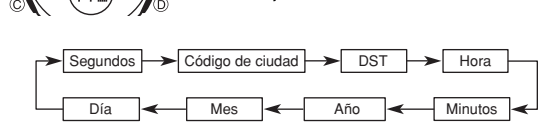
### ¡Lea esto antes de ajustar la hora digital y fecha!

Las horas visualizadas en el modo de hora normal y modo de hora mundial se encuentran vinculadas. Debido a esto, asegúrese de seleccionar un código de ciudad local para su ciudad local (la ciudad en donde normalmente usa el reloj) antes de ajustar la hora y fecha.

- Para ver el ajuste actual del código de ciudad local, presione **A** mientras está en el modo de hora normal.
- Para una información completa sobre los códigos de ciudades disponibles, vea la tabla "City Code Table" (Tabla de código de ciudades).

### Para ajustar la hora digital y fecha

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado **A** hasta que los segundos comiencen a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
2. Presione **C** para mover la parte destellante en la secuencia mostrada a continuación para seleccionar los otros ajustes.



3. Cuando el ajuste que desea cambiar se encuentra destellando, utilice **D** y **B** para cambiarlo como se describe a continuación.

Pantalla	Para hacer esto:	Realice esto:
00	Reposicionar los segundos a 00.	Presione <b>D</b> .
T4□	Cambiar el código de ciudad.	Utilice <b>D</b> (este) y <b>B</b> (oeste).
DST 0F	Alternar entre la hora de ahorro de energía (0F) y la hora estándar (0F).	Presione <b>D</b> .
PM 10:58	Cambiar la hora y minutos.	Utilice <b>D</b> (+) y <b>B</b> (-).
2008	Cambiar el año.	Utilice <b>D</b> (+) y <b>B</b> (-).
6:30	Cambiar el mes o día.	

- Para los detalles acerca del ajuste DST, vea la parte titulada "Ajuste de la hora de ahorro de energía (DST) de la hora digital".

4. Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.

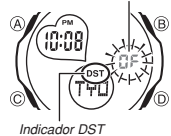
- Reposicionando los segundos a 00 mientras la cuenta actual se encuentra en la extensión de 30 a 59, ocasiona que los minutos aumenten en 1. En la extensión de 00 a 29, los segundos se reposicionan a 00 sin cambiar los minutos.
- El año puede ajustarse en la extensión de 2000 al 2099.
- El calendario completamente incorporado en su reloj, permite automáticamente las diferentes extensiones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajusta la fecha, no hay razón para cambiar la fecha excepto después de reemplazar la pila del reloj.
- El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de fecha (año, mes y día).
- Se agrega un cero a la izquierda para las fechas entre el 1 y el 9.  
Ejemplo: El primer día del mes se presenta como 01.

### Ajuste de la hora de ahorro de energía (DST) de la hora digital

La hora de ahorro de energía (hora de verano) avanza el ajuste de la hora digital en una hora desde la hora estándar. Recuerde que no todos los países o aun áreas locales utilizan la hora de ahorro de energía.

### Para alternar la hora digital del modo de hora normal entre la hora DST y hora estándar

Condición de activación/desactivación



1. En el modo de hora normal, mantenga presionado **A** hasta que los segundos comiencen a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
  2. Presione dos veces **C** para visualizar la pantalla de ajuste DST.
  3. Presione **D** para alternar entre la hora de ahorro de energía (0F) y hora estándar (0F).
  4. Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.
- El indicador DST se visualiza en las pantallas del modo de hora normal, modo de alarma y modo de edición mientras se encuentra activada la hora de verano.

## Hora mundial

La hora mundial muestra la hora actual en 48 ciudades (29 zonas horarias) alrededor del mundo.

- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de hora mundial, al que ingresa presionando **C**.

**Para ver la hora de otro código de ciudad**  
En el modo de hora mundial, presione **D** para pasar visualizando a través de los códigos de ciudades al este.

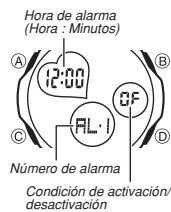
- Para una información completa sobre los códigos de ciudades, vea la tabla "City Code Table" (Tabla de código de ciudades).
- Si la hora actual mostrada para una ciudad está equivocada, verifique la hora del modo de hora normal y los ajustes de la ciudad local, y realice los cambios necesarios.

### Para alternar un código de ciudad entre la hora estándar y hora de ahorro de energía

1. En el modo de hora mundial, utilice **D** para visualizar el código de ciudad (zona horaria) cuyo ajuste de hora estándar/hora de ahorro de energía desea cambiar.
2. Mantenga presionado **A** durante un segundo para alternar entre la hora de ahorro de energía (se visualiza el indicador DST) y hora estándar (no se visualiza el indicador DST).
- El indicador DST se encuentra sobre la presentación siempre que visualiza un código de ciudad para el cual se encuentra activado la hora de ahorro de energía.

- Tenga en cuenta que el ajuste de hora DST/hora estándar afecta solamente el código de ciudad visualizado. Los otros códigos de ciudades no son afectados.
- No se podrá cambiar entre hora de verano y hora estándar si el código de ciudad visualizado es el seleccionado actualmente como ciudad local en el modo de hora normal. Para cambiar el ajuste DST de su ciudad local, utilice el procedimiento descrito en "Para ajustar la hora digital y fecha".

## Alarmas



Se pueden ajustar cinco alarmas independientes. Cuando una alarma se encuentra activada, el tono de alarma suena al alcanzarse la hora. También puede activar una señal horaria lo cual ocasiona que el reloj emita zumbidos dos veces a cada hora sobre la hora ajustada.

- Hay seis pantallas en el modo de alarma. Cinco son para las alarmas que suenan una vez (indicado por números desde AL.1 a AL.5), y una es para la señal horaria (indicado por SIG).
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de alarma, al cual puede ingresar usando (C).
- Puede seleccionar cualquiera de los tres patrones de pitido de alarma.

### Para ajustar una hora de alarma



1. En el modo de alarma, utilice (D) para pasar a través de las pantallas de alarma, hasta visualizar la alarma cuya hora desea ajustar.

- Para ajustar una hora de alarma, visualice una de las pantallas indicadas por un número de alarma de AL.1 a AL.5.
- Luego de seleccionar una alarma, mantenga presionado (A) hasta que el ajuste de hora comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
- Esta operación activa automáticamente la alarma.
- Presione (C) para mover la parte destellante entre los ajustes de la hora y minutos.
- Mientras un ajuste está destellando, utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiar el ajuste.
- Cuando ajusta la hora alarma usando el formato de 12 horas, tenga cuidado de ajustar la hora correctamente como AM (ningún indicador) o PM (indicador PM).
- Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

### Operación de alarma

La alarma suena a la hora preajustada durante 10 segundos, sin considerar el modo en que se encuentra el reloj.

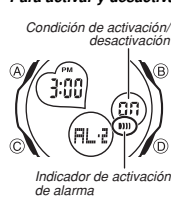
- Para parar el tono de alarma después que comienza a sonar, presione cualquier botón.

### Para probar una alarma

En el modo de alarma, mantenga presionado (D) para hacer sonar la alarma.

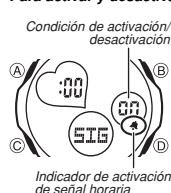
- La alarma sonará utilizando el patrón de pitido actualmente seleccionado.

### Para activar y desactivar una alarma



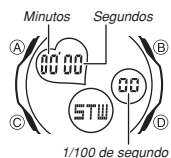
- En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar una alarma.
- Presione (A) para activarla (se visualiza (ON)) y desactivarla (se visualiza (OFF)).
- Al activar una alarma (AL.1 a AL.5), el indicador de activación de alarma se visualiza en la pantalla del modo de alarma correspondiente.
- En todos los modos, a excepción del modo de alarma, se visualiza el indicador de activación de alarma para cualquier alarma que se encuentre actualmente activada.
- El indicador de activación de alarma destella mientras la alarma está sonando.

### Para activar y desactivar la señal horaria



- En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar la señal horaria (SIG).
- Presione (A) para alternar entre la activación (se visualiza (ON)) y desactivación (se visualiza (OFF)).
- Al activar la señal horaria, el indicador de señal horaria se visualiza en la pantalla del modo de alarma.
- Mientras la señal horaria está activada, el indicador de activación de señal horaria se muestra sobre la presentación en todos los modos, excepto el modo de alarma.

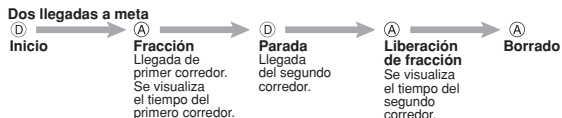
## Cronógrafo



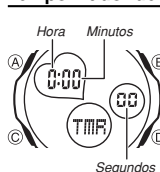
El cronógrafo le permite medir el tiempo transcurrido, tiempos fraccionados y dos llegadas a meta.

- La gama de presentación del cronógrafo es 59 minutos, 59,99 segundos.
- El cronógrafo continúa funcionando, reiniciándose desde cero luego de que alcanza su límite, hasta que lo para.
- La operación de medición de cronógrafo continúa aun si sale del modo de cronógrafo.
- Saliendo del modo de cronógrafo mientras un tiempo fraccionado se encuentra fijo sobre la presentación, borra el tiempo fraccionado y retorna a la presentación del tiempo transcurrido.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de cronógrafo, al cual se ingresa presionando (C).

### Para medir tiempos con el cronógrafo



### Temporizador de cuenta regresiva



Puede ajustar el temporizador de cuenta regresiva dentro de una extensión de un minuto a 24 horas. Una alarma suena cuando la cuenta regresiva llega a cero.

- También puede seleccionar la repetición automática, que reinicia automáticamente la cuenta regresiva desde el valor original ajustado por usted cada vez que se llega a cero.
- Todas las operaciones de esta sección se realizan en el modo de temporizador de cuenta regresiva, al cual puede ingresar usando (C).

### Para usar el temporizador de cuenta regresiva

- Presione (D) mientras el reloj se encuentra en el modo de temporizador de cuenta regresiva, para iniciar la operación del temporizador de cuenta regresiva.
- Cuando se alcanza el final de la cuenta regresiva y la repetición automática está desactivada, la alarma suena durante 10 segundos o hasta que la para presionando cualquier botón. El tiempo de la cuenta regresiva se reposiciona automáticamente a su valor inicial después de que la alarma se para.
  - Cuando la repetición automática está activada, la cuenta regresiva se reiniciará automáticamente sin ninguna pausa cuando llegue a cero. La alarma suena para indicar que la cuenta regresiva ha llegado a cero.
  - La operación de medición del temporizador de cuenta regresiva continúa aun si sale del modo de temporizador de cuenta regresiva.
  - Para hacer una pausa, presione (D) mientras una operación de cuenta regresiva se encuentra en progreso. Presione de nuevo (D) para reanudar la cuenta regresiva.
  - Para parar completamente una operación de cuenta regresiva, primero póngala en pausa (presionando (D)), y luego presione (A). Esto retorna el tiempo de cuenta regresiva a su valor inicial.

### Para configurar los ajustes del temporizador de cuenta regresiva



- Mientras el tiempo de inicio de la cuenta regresiva se encuentra sobre la presentación en el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado (A) hasta que el ajuste de hora del tiempo de inicio de la cuenta regresiva comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
- Si el tiempo de inicio de la cuenta regresiva no se visualiza, utilice el procedimiento en la parte titulada "Para usar el temporizador de cuenta regresiva" para visualizarlo.
- Presione (C) para mover la parte destellante en la secuencia mostrada siguiente para seleccionar los otros ajustes.



3. Mientras un ajuste está destellando, utilice (D) y (B) para cambiarlo como se describe a continuación.

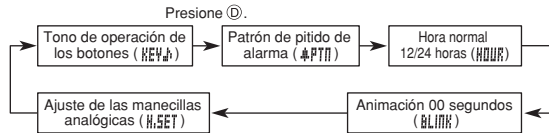
Pantalla	Para hacer esto:	Realice esto:
0:00	Cambiar las horas o minutos.	Utilice (D) (+) y (B) (-).
ON/OFF	Alternar entre la activación (ON) y desactivación (OFF) de la repetición automática.	Presione (D).

- Para especificar un tiempo inicial de la cuenta regresiva a 24 horas, ajuste 0:00.
- Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
- Mientras esta función se encuentra activada, el indicador de activación de repetición automática se visualiza en la pantalla del modo de temporizador de cuenta regresiva.
- El uso frecuente de la repetición automática y la alarma pueden agotar la energía de la pila.

## Modo de edición

Puede usar el modo de edición para configurar los siguientes ajustes, o para restaurar los ajustes a sus valores predeterminados de fábrica.

- Activación/desactivación del tono de operación de los botones
  - Patrón del pitido de alarma
  - Hora normal de 12/24 horas
  - Activación/desactivación de la animación de 00 segundos
  - Ajuste de las manecillas analógicas
- El ajuste de las manecillas analógicas no cambiará cuando se reposicionan los ajustes a sus valores predeterminados de fábrica.
- Todas las operaciones de esta sección se realizan en el modo de edición, al que puede acceder presionando **(C)**.
- Cada vez que presiona **(D)** se muestran consecutivamente los ajustes disponibles en la secuencia indicada a continuación.



### Tono de operación de los botones

El tono de operación de los botones suena cada vez que presiona uno de los botones del reloj. Puede activar o desactivar el tono de operación de los botones cuando lo desee.

- Aunque desactive el tono de operación de los botones, la alarma, la señal horaria, y la alarma del modo de temporizador de cuenta regresiva funcionarán normalmente.

### Para activar y desactivar el tono de operación de los botones

1. En el modo de edición, utilice **(D)** para visualizar la pantalla de selección del tono de operación de los botones.
2. Presione **(A)** para activar **(ON)** y desactivar **(OFF)** el tono de operación de los botones.

Condición de activación/  
desactivación



### Patrón de pitido de alarma

Puede seleccionar cualquiera de los tres patrones de pitido de alarma **(A, B y C)**.

- Para escuchar cómo suena el pitido actual, consulte "Para probar una alarma".

### Para cambiar el patrón de pitido de alarma

1. En el Modo de edición, utilice **(D)** para visualizar la pantalla de selección del patrón de pitido de alarma.
2. Utilice **(A)** para cambiar el ajuste.



### Hora normal 12/24 horas

Puede elegir entre el modo normal de 12 ó 24 horas.

### Para seleccionar el modo normal de 12 ó 24 horas

1. En el modo de edición, utilice **(D)** para visualizar la pantalla de selección de hora normal de 12/24 horas.
  2. Presione **(A)** para cambiar entre la hora normal de 12 **(12H)** ó 24 horas **(24H)**.
- En el formato de 12 horas, aparece el indicador **PM** en la presentación para las horas entre el mediodía y las 11:59 pm; y no aparece ningún indicador para las horas entre la medianoche y las 11:59 am.
  - En el formato de 24 horas, las horas se visualizan entre 0:00 y 23:59, sin ningún otro indicador.
  - El formato de hora normal de 12/24 horas que seleccione se aplicará a todos los modos.



### Animación de 00 segundos

Puede utilizar este ajuste para activar y desactivar la animación de la presentación. La animación de la presentación es una animación de destello que se realiza cada vez que los segundos llegan a 00 en el modo hora normal (excepto cuando hay una pantalla de ajuste en la presentación) y en el modo de hora mundial.

### Para activar y desactivar la animación de 00 segundos

1. En el modo de edición, utilice **(D)** para visualizar la pantalla de selección de la animación de 00 segundos.
2. Presione **(A)** para cambiar entre activación **(ON)** y desactivación **(OFF)** de la animación de 00 segundos.

Condición de activación/  
desactivación



## Ajustando la hora analógica

Cuando la hora indicada por las manecillas analógicas no coinciden con la hora de la presentación digital, realice el procedimiento siguiente.

### Para ajustar la hora analógica

1. En el modo de edición, presione **(D)** para visualizar la pantalla de ajuste de las manecillas analógicas.
2. Mantenga presionado **(A)** hasta que la hora digital actual comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste analógico.
3. Presione **(D)** para avanzar el ajuste de la hora analógica en 20 segundos.
  - Manteniendo presionado **(D)** avanza el ajuste de la hora analógica en alta velocidad.



- Si necesita avanzar el ajuste de la hora analógica un largo trecho, mantenga presionado **(D)** hasta que la manecilla de hora comience a avanzar en alta velocidad, y luego presione **(B)**. Esto bloquea el movimiento de manecilla en alta velocidad, de manera que puede soltar los dos botones. El movimiento de la manecilla en alta velocidad continúa hasta que presiona cualquier botón. También se detendrá automáticamente después que la hora avanza 12 horas o si una alarma (alarma diaria, señal horaria o zumbador de cuenta regresiva) comienza a sonar.
- 4. Presione **(A)** para salir de la pantalla de ajuste.
- Cuando usted sale de la pantalla de ajuste, el reloj ajustará ligeramente la manecilla de minutos de forma automática para que corresponda con la cuenta interna de los segundos.

### Para reposicionar todos los ajustes del Modo de edición a la configuración inicial

En el Modo de edición, mantenga presionado **(B)** y **(D)** durante aproximadamente tres segundos hasta que **ALM** parpadee en la presentación y el reloj emita pitidos.

- Esta operación vuelve todos los ajustes del modo de edición a su configuración inicial.

Tono de operación de los botones	ON
Patrón de pitido de alarma	A
Hora normal de 12/24 horas	12H
Animación de 00 segundos	ON

## Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca de las operaciones del reloj. También contiene precauciones y notas importantes acerca de las variadas características y funciones de este reloj.

### Funciones de retorno automático

- Si deja el reloj en el modo de alarma o de edición durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, se cambia automáticamente al modo de hora normal.
- Si deja una pantalla de ajuste con los dígitos destellando o un cursor sobre la presentación durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj almacena cualquier ajuste que ha realizado hasta ese punto y sale automáticamente de la pantalla de ajustes.

### Desplazamiento

Los botones **(B)** y **(D)** se utilizan en los diversos modos y pantallas de ajuste para desplazar los datos en la presentación. En la mayoría de los casos, al mantener presionado estos botones, los datos se desplazarán a alta velocidad.

### Pantallas iniciales

Cuando se ingresa al modo de hora normal, hora mundial, alarma o edición, aparecerán en primer lugar los datos que se estaban viendo la última vez que salió del modo.

### Hora mundial

- La cuenta de segundos de la hora mundial se encuentra sincronizada con la cuenta de segundos del modo de hora normal.
- Todas las horas del modo de hora mundial se calculan en base a la hora de la ciudad local actual en el modo de hora normal, usando los valores de diferencia horaria con UTC.
- La diferencia UTC es un valor que indica la diferencia horaria entre un punto de referencia en Greenwich, Inglaterra y la zona horaria en donde se ubica una ciudad.
- "UTC" es la abreviación de "Hora Universal Coordinada", que es la norma científica mundial para la indicación horaria normal. Se basa en relojes atómicos (cesium) mantenidos cuidadosamente, que mantienen una precisión con exactitud de microsegundos. Los saltos de segundos se agregan o sustraen de acuerdo a lo que sea necesario, para mantener la hora UTC en sincronismo con la rotación de la Tierra.

### Precauciones con la iluminación

Un LED (diodo emisor de luz) ilumina la presentación para una fácil lectura en la oscuridad. En cualquier modo (excepto cuando hay una pantalla de ajuste en la presentación), presione **(B)** para activar la iluminación durante aproximadamente dos segundos.

- La iluminación puede ser difícil de ver cuando se la observa bajo la luz directa del sol.
- La iluminación se desactiva automáticamente siempre que suena una alarma.
- El uso frecuente de la iluminación agota la pila.

## City Code Table

City Code	City	UTC Differential	Other major cities in same time zone
PPG	Pago Pago	-11.0	
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
YVR	Vancouver	-08.0	Las Vegas, Seattle/Tacoma, Dawson City
SFO	San Francisco		
LAX	Los Angeles		
DEN	Denver	-07.0	El Paso, Edmonton
MEX	Mexico City	-06.0	Winnipeg, Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans
CHI	Chicago		
MIA	Miami	-05.0	Montreal, Detroit, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
NYC	New York		
CCS	Caracas	-04.0	La Paz, Santiago, Port Of Spain
YYT	St. Johns	-03.5	
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
RAI	Praia	-01.0	
LIS	Lisbon	+00.0	Dublin, Casablanca, Dakar, Abidjan
LON	London		
BCN	Barcelona	+01.0	Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm, Madrid
PAR	Paris		
MIL	Milan		
ROM	Rome		
BER	Berlin		
ATH	Athens	+02.0	Helsinki, Beirut, Damascus, Cape Town
JNB	Johannesburg		
IST	Istanbul		
CAI	Cairo		
JRS	Jerusalem		
MOW	Moscow	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi
JED	Jeddah		
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	
MLE	Male		
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata, Colombo
DAC	Dhaka	+06.0	
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
SIN	Singapore	+08.0	Kuala Lumpur, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
HKG	Hong Kong		
BJS	Beijing		
SEL	Seoul	+09.0	Pyongyang
TYO	Tokyo		
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
GUM	Guam	+10.0	Melbourne, Rabaul
SYD	Sydney		
NOU	Neumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

\*Based on data as of December 2006.